

Rossinholet

Rossinholet qui cantas
Sus la branca pausat.
Que't platz e que t'encantas
Après de ta mieitat.
E jo plen de tristessa
Lo còr tot enclavat.
En quitant ma mestressa
Partí desesperat.

Era be pressentiva
Lo dia deu partir.
Lo còr que se'm moriva
De la véder sofrir.
D'ua votz langorosa,
Dits, m'estrenhent la man :
« Be'n serí malurosa
Si'ns calè separar ! »

Jo'vs prometi, ma chèra,
De v'aimar tendrament.
Ma paraula ei sincèra
Ajatz fe solament.
E siatz assegurada
Que luenh d'aqueths uelhons,
Si èra ma destinada,
Sofrirí mei que vos.

L'aigueta la mei clara
L'arriu lo mei pompós,
De mon còr qui's desglara
N'esgalant pas los plors
Non i a carta, ni libe
D'un sòrt tant rigorós :
Arrés non pòt escríver
Ni contar mas dolors.

Tau com la torterèla
En quitant son parion,
Mon còr tostemp fidèla
Sauneja a son amor.
Objèct de ma tendressa
Au nom de l'amistat,
Planhetz lo qui v'adreça
Son darrèr adishatz.

Paraulas de C. Desporrin, musica tradicionau

Gentil rossignol

Gentil rossignol qui chantes
Sur la branche posé.
Tu te plais, tu t'enchantes
Auprès de ta moitié.
Et moi, plein de tristesse,
Et le coeur tout meurtri.
En quittant ma maîtresse
Je partis désespéré.

Elle présentait bien
Le jour de la séparation.
Et mon coeur dépérissait
De la voir souffrir.
D'une voix langoureuse
Elle dit en m'étreignant la main :
« Que je serais malheureuse
S'il fallait nous séparer ! »

Je vous promets, ma chère,
De vous aimer tendrement.
Ma parole est sincère,
Ayez foi seulement.
Et soyez assurée
Que loin de ces jolis yeux,
Si c'était ma destinée,
Je souffrirais plus que vous.

L'onde de la plus claire,
Le ruisseau le plus abondant,
De mon coeur en peine
N'égalent pas les pleurs.
Il n'y a carte, ni livre
D'un sort si rigoureux :
Personne ne peut décrire
Ni conter mes douleurs.

Tout comme la tourterelle
En quittant l'âme soeur,
Mon coeur toujours fidèle
Rêve à son amour.
Objet de ma tendresse,
Au nom de l'amitié,
Plaignez celui qui vous adresse
Son dernier adieu.

Paraulas de C. Desporrin, musica tradicionau